

ARAUAK

1. Izena emateko ordain saria: 12 € (federatuak 10 €).
2. Izena ematean parte-hartzaile bakoitzari emanen zaion kontrol txartela, kontrol guzietan erakutsi beharko da.
3. Irteera 7etatik 7:30etara burutuko da.
4. Kontrol postu bakoitza txarteletan agertzen den ordutegi minimoan irekiko da. Kontrola irekia ez badago ez da txartela sinatuko eta ezingo da jan-edana bermatu.
5. Ez da inolako sailkapenik egonen.
6. Ibilbidean zehar osasun postuak izanen dira.
7. BAZTANGO MENDIGOIZALEAK taldea ez da ibilaldi honetan edo haren ondorioz gerta daitezkeen istripu edota eritasunen erantzulea izanen. Parte hartzaileek ez dute kalte ordainik eskatzeko inolako eskubiderik.
8. Federatu gabeko pertsonak antolakuntzak kontratatutako aseguru bat izango dute.
9. Ezinbertzekoa izanen balitz, antolatzaileek ibilaldia eteteko eskubidea erreserbatzen dute.
10. Antolakuntzak, arau hauetan biltzen ez den edozein aferaren inguruan erabakiko du.

REGLAMENTO

1. Cuota de inscripción: 12 € (federadas/os 10 €).
2. En el momento de la inscripción se entregará a cada participante una tarjeta que deberá presentar en cada puesto de control.
3. La salida se realizará entre las 7:00 y 7:30.
4. Cada puesto de control se abrirá en el horario mínimo fijado en las tarjetas de control. Si el control no está todavía abierto no se firmará la tarjeta de control y no se garantiza el avituallamiento.
5. No se establece ningún tipo de clasificación.
6. A lo largo del recorrido se dispondrá de servicios sanitarios.
7. BAZTANGO MENDIGOIZALEAK no se responsabiliza de los accidentes y/o enfermedades que durante o a consecuencia de la misma se puedan producir. Los participantes renuncian a cualquier tipo de indemnización por parte de la Organización.
8. Las personas no federadas contarán con un seguro contratado por la organización.
9. En caso de fuerza mayor la Organización podrá decidir la suspensión de la marcha en cualquier momento.
10. Todo lo no previsto en este Reglamento será resuelto por la Organización.

ORGANISATION

1. Prix d'inscription: 12 € (fédérés 10 €).
2. Au départ chaque concurrent on devra attribuer une carte de controle de participation.
3. Le départ du 1er équipe aura lieu à 7h. du matin.
4. Les points de controle seront ouverts au temps minime de passage indiquée sur la carte du participant. Si un point de control n'est pas encore ouvert on ne signera pas la carte du participant et il ne sera pas assuré l'aitaillement.
5. Il n'y aura pas de classement.
6. L'Organisation disposera de toute l'assistance medicale nécessaire.
7. BAZTANGO MENDIGOIZALEAK n'est pas responsable des accidents qui peuvent survenir pendant la preuve.
8. Les personnes non fédérées bénéficieront d'une assurance souscrite par l'organisation.
9. En cas de force majeure L'Organisation peut suspendre la preuve.
10. Toute reclamation sera étudiée par la comision d'Organisation.